

Bestelako Xedapenak

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA

4870

AGINDUA, 2010eko uztailaren 28koa, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketako sailburuarena. Honen bidez, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzaren 3. eta 4. kurtsoetako eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzaren Ondoko ikasleek atzerrian alemana, frantsesa eta ingelesa ikasteko kurtsoetarako plazen deialdia egiten da.

Atzerriko hizkuntza bat ezagutzea hezkuntza-sistemaren oinarriko helburu bihurtu da hainbat arrazoiengatik: alde batetik, ikasleari prestakuntza osoa emateko beharrezkoa delako eta, bestetik, kultura- eta gizarte-giro desberdinetara hurbiltzeko bitarteko bikaina delako. Atzerriko hizkuntza bat ondo ikasteko, frogatuta dago ikasturtean ikasitakoaren osagarri egokia dela dagokion herrialdean egonaldiren bat egitea.

Hala ere, familia askok ezin diote aurre egin bidaiaren eta egonaldiaren kostu ekonomikoari eta horrengatik prestatu du Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak programa berezi hau. Horri esker, ikasle askok atzerrian egonaldia egiteko aukera izango dute udan, eta alemana, frantsesa eta ingelesa hitz egiten den herrialdeetan hizkuntzok sakonean ikasi ahal izango dituzte.

Aurreko ikasturtetako esperientziaz ateratzen denez, komeni da adinari eta eskola-errendimenduari buruzko betebeharrak ezartzea, programa honetan parte hartzen duten ikasleen aprobetxamendua ahalik eta ondoen bermatze aldera. Izan ere, atzerriko herrialdean egoteak hizkuntza oinarri sendoa eta ikasteko talde homogeenak eskatzen ditu.

Horiek horrela, Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren antolarauei buruzko Legearen testu bateginak, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuaren bidez onetsiak, bere VI. tituluaren, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoaren eremuko diru-laguntzak arautzeari buruzkoan, jasotakoak kontuan hartuz, eta Hezkuntza Berritzeko zuzendariaren proposamenez, honako hau

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

4870

ORDEN de 28 de julio de 2010, de la Consejera de Educación, Universidades e Investigación por la que se convocan plazas para la realización de cursos de alemán, francés e inglés en el extranjero para alumnos y alumnas de 3.º y 4.º de Enseñanza Secundaria Obligatoria y Enseñanza Secundaria Postobligatoria.

El conocimiento de un idioma extranjero se ha convertido en uno de los objetivos básicos del sistema educativo, porque contribuye, por un lado, a la formación integral del alumnado y por otro porque es un valioso medio para el acercamiento a los diferentes ambientes culturales-sociales. Está demostrado que para adquirir un buen conocimiento de la lengua extranjera, la estancia en el país correspondiente es un complemento perfecto al estudio realizado durante el curso académico.

Sin embargo, el coste económico de estos desplazamientos y estancias está fuera del alcance de numerosas familias, por lo que el Departamento de Educación, Universidades e Investigación ha diseñado este programa específico para que un mayor número de alumnos y alumnas tenga la posibilidad de realizar una estancia en el extranjero, durante el verano, con la finalidad de aumentar el conocimiento de los idiomas alemán, francés e inglés en los países respectivos.

Para garantizar en la medida de lo posible un mejor aprovechamiento por parte de los alumnos y las alumnas participantes, la experiencia de años anteriores aconseja establecer requisitos en cuanto al rendimiento académico y a la edad del alumnado, pues la estancia en el país extranjero requiere una buena base idiomática y la formación de grupos homogéneos de aprendizaje.

Por ello, de conformidad con lo establecido en las disposiciones contenidas en el Título VI del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, referente a la regulación de las subvenciones en el ámbito de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi y demás disposiciones de general aplicación, y a propuesta del Director de Innovación Educativa

XEDATU DUT:

1. artikulua.– Deialdiaren helburua.

1.– Alemanian, Frantzia, Erresuma Batuan, Irlandan eta Kanadan 2011ko udan egonaldiak familietan eta ikastaroak egiteko, gutxienez, 750 plazarako deialdia egitea, hurrengo paragrafoan zehazten denaren arabera, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako 3. eta 4. kurtsoetako eta Bigarren Hezkuntzaren Ondoko ikasleentzat

2.– Deialdi hau zuzentzen zaien ikasleentzako plazak honela banatuko dira:

DISPONGO:

Artículo 1.– Objeto de la convocatoria.

1.– Convocar, como mínimo, 750 plazas para la estancia y realización de cursos en Alemania, Francia, Reino Unido, Irlanda y Canadá durante el verano de 2011, según se especifica en el apartado siguiente, dirigidas a alumnos y alumnas de 3.º y 4.º de la Educación Secundaria Obligatoria y de la Educación Secundaria Postobligatoria.

2.– Las plazas para el alumnado al que va dirigido esta convocatoria se distribuyen de la siguiente manera:

Hizkuntza Herrialdea	Arabako ikasleak		Gipuzkoako ikasleak		Bizkaiko ikasleak		PLAZAK
	DBH	DBHO	DBH	DBHO	DBH	DBHO	
1.– Ingelesa Irlandan	22	24	44	48	66	72	276
2.– Ingelesa Erresuma Batuan	30	32	60	64	90	96	372
3.– Frantsesa Frantzia	DBH eta DBHOko ikasleak EAEn						50
4.– Alemana Alemanian	DBH eta DBHOko ikasleak EAEn						22
5.– Eleanitza Kanadan	DBHOko ikasleak EAEn, ingelesa eta frantsesa dakizkitenak						30
	Plazak guztira						750

País e idioma	Alumnado de Álava		Alumnado de Gipuzkoa		Alumnado de Bizkaia		TOTAL PLAZAS
	ESO	ESPO	ESO	ESPO	ESO	ESPO	
1.– Inglés en Irlanda	22	24	44	48	66	72	276
2.– Inglés en Reino Unido	30	32	60	64	90	96	372
3.– Francés en Francia	Alumnado de ESO y ESPO en la CAPV						50
4.– Alemán en Alemania	Alumnado de ESO y ESPO en la CAPV						22
5.– Plurilingüe Canadá	Alumnado de ESPO en la CAPV con dominio de Inglés y Francés						30
	Total plazas						750

Aipatutako plazen artean, DBHOko atzerrian aleman, frantses edo ingelesko ikastaroa egiteko 2011. urteko udan Batxilergoko Aparteko Saria eskuratu duten 15 ikasleek aukera ahalko dute plaza bana. Era berean, DBHko ikasleek Erresuma Batuan ikasteko deitutako lau plaza gordeko dira Matematika-olinpiadako lehenengo lau tokietan geratzen diren ikasleentzat

3.– Deitutako plazetako bakoitzak kontzeptu hauek hartuko ditu: EAeko hiru hiriburuetatik egonaldia egingo duten tokirako joan-etorria, bidaia-asegurua, matrikula, egingo den hizkuntza-ikastaroko materialak, ostatua familietan, mantenua eta ikastaroa emango den ikastetxerako hiri-garraioa. Kanadako plazetan ostatua ingelesa hitz egiten duten familietan izango da eta gainontzeko prestakuntza-jardueren hizkuntza frantsesa izango da.

De entre estas plazas, las 15 personas que hayan obtenido Premio Extraordinario de Bachillerato podrán elegir una de las plazas ofertadas, de alemán, francés o inglés en verano de 2011, para el alumnado de la ESPO. Igualmente las personas que ocupen los cuatro primeros puestos de la Olimpiada matemática accederán a 4 de las plazas convocadas en el Reino Unido para alumnado de la ESO.

3.– Cada una de las plazas convocadas incluye los siguientes conceptos: viaje de ida y vuelta desde las tres capitales de la CAPV hasta el lugar del país en el que transcurrirá su estancia, el seguro de viaje, la matrícula y el material escolar del curso de idiomas al que van a asistir, el alojamiento, la manutención y el transporte urbano al centro donde se impartirá el curso. En las plazas de Canadá el alojamiento se realizará en familias de habla inglesa y para el resto de acciones de formación el idioma vehicular será el francés.

4.– Ikastaroek lau asteko iraupena izango dute eta uztailean eta abuztuan egingo dira. Dena dela, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak antolatuko dituen orientazio-bileretan jakinaraziko zaie onuradunei behin betiko egutegia.

5.– Ikastaroak eta familia-egonaldia antolatzeko, Administrazioak administrazio-kontratu berezia deitu eta ebatziko du, hurrengo puntuan jasotakoaren arabera.

6.– Agindu honetan adierazten diren plaza horiek 2011. urtean finantzatzeko, guztira 1.571.000 euro emango dira EAEko Aurrekontu Orokorren aurreproiektuan horretarako jasotako aurrekontu-sailaren kontura.

7.– Adierazitako kopurua nahikoa ez bada eskaintako 750 plaza horien kostua finantzatzeko, kopuru hori gehitu ahal izango da, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko beste laguntza-programa batzuen exekuziotik atera daitezten eskuarte ekonomiko agortu gabeen arabera, eta deialdia ebatzi baino lehen, betiere. Halakorik gertatuz gero, Administrazio eta Zerbitzuen sailburuordearen eabazpen baten bidez emango da horren berri.

2. artikulua.– Betebeharrak.

Agindu honetako deialdian jasotzen diren plaza-tako bat lortu ahal izateko, honako baldintza hauek bete behar dira:

a) 2009-2010 ikasturte honetako beken deialdi orokorreko beka-onuraduna izatea (Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren 2009ko uztailaren 29ko Agindua, irailaren 1eko EHAA-n argitaratua).

Plazak betetzen ez badira bekadun ikasleekin, bekadun ez direnek ere, lurralde eta maila bakoitzean geratu diren plaza horiek betetzeko aukera izango dute, baldin eta gainontzeko baldintzak betetzen badituzte eta 5.2 artikuluan jasotako prozeduraren arabera puntuaziorik handienak atera badute.

b) Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak aurreko urteetan atzerrian ikastaroak egiteko deitu dituen plazen onuradun ez izatea.

c) Eskatutako plazari dago(z)kion hizkuntza(k) 2008-2009 eta 2009-2010 ikasturteetan ikasi izana, azkeneko hori Autonomia Erkidegoko Bigarren Hezkuntzako ikastetxeren batean.

d) Eskatutako hizkuntzan gutxienez 6ko puntuazioa izatea, eta gutxienez 15 puntu ateratzea 5.2 artikulua ezarritako prozeduraren arabera.

4.– Los cursos, de cuatro semanas de duración, se realizarán durante los meses de julio y agosto. No obstante, el calendario definitivo se comunicará a las beneficiarias y a los beneficiarios en las reuniones de orientación que organizará el Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

5.– A efectos de organizar los cursos y la convivencia familiar, la Administración convocará y resolverá el pertinente Contrato Administrativo Especial, ajustado a lo señalado en el punto siguiente.

6.– El importe total destinado a financiar las plazas a que se refiere la presente Orden durante el ejercicio de 2011 asciende a 1.571.000 euros con cargo a la partida presupuestaria establecida al efecto en el anteproyecto de Presupuestos Generales Euskadi para el ejercicio 2011.

7.– En el caso de que el expresado importe no fuera suficiente para financiar el costo de las 750 plazas ofertadas, el mismo, podrá ser aumentado en función de las disponibilidades económicas no agotadas que resulten de la ejecución de otros programas de ayudas del Departamento de Educación, Universidades e Investigación y con carácter previo a la Resolución de la convocatoria. De producirse dicha circunstancia se dará publicidad mediante Resolución de la Viceconsejera de Administración y Servicios.

Artículo 2.– Requisitos.

Son requisitos para acceder a una de las plazas que se convocan por la presente Orden:

a) Ser becaria o becario de la Orden de 29 de julio de 2009, de la Consejera de Educación, Universidades e Investigación, por la que se convocan becas y ayudas al estudio para la escolarización de estudiantes de niveles no universitarios para el curso académico 2009-2010 (BOPV 1 de septiembre de 2009).

En caso de que no se cubrieran las plazas con alumnos becarios y alumnas becarias, podrán acceder a las plazas excedentarias en cada turno y territorio, quienes no siendo becarios o becarias reúnan el resto de requisitos y alcancen mayor puntuación según el procedimiento establecido en el artículo 5.2.

b) No haber accedido a plazas para realizar cursos en el extranjero, convocadas en años anteriores por el Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

c) El/los idioma/s correspondiente/s a la plaza que se solicita debe haber sido cursado en 2008-2009 y en 2009-2010, este último en un centro de Secundaria de la Comunidad Autónoma.

d) Tener una nota mínima de 6 en el idioma solicitado y alcanzar una puntuación total igual o superior a 15 según el procedimiento establecido en el artículo 5.2.

e) 2011. urtean 19 urte betetzea, gehienez.

f) Zigor- edo administrazio-arloko zigorra jaso duten, eta horren ondorioz, diru-laguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galdu duten edo horretarako ezgaitzen duen lege-debeku baten eraginpean dauden erakundeek, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen arabera sexu-diskriminazioan erori izanagatik lege-debekuak barne, ezin izango dute Agindu honetan araututako diru-laguntzen eta laguntzen deialdiara aurkeztu, zigorrak ezarritako aldian.

3. artikulua.— Eskabidea eta dokumentazioa.

Eskabidea egiteko, eredu normalizatu erabiliko da. Ondoko web orrian eskura daiteke: www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net, Bekak, Laguntzak eta Dirulaguntzak / Unibertsitateaz Kanpoko Ikasleak atalean.

Eskabidea betetzeko, honako datu hauek jarri behar dira:

- a) Eskatzailearen datu pertsonalak.
- b) Zer kurtsotan matrikulatuta dagoen.

c) Eskatutako herrialdea, lehenetsunaren arabera (3 aukera). Eskatutako herrialderako baino ez dute balioko eskabideek, eta herrialderik jarri ez bada, baliogabeak izango dira.

d) Eskabidea guztiz baliouduna izango bada, inprimatuko da eta aitak, amak edo legezko tutoreak baimendu beharko du.

4. artikulua.— Eskabideak aurkezteko epea eta tokia:

1.— Aurkezpena eta tramitazioa ikastetxe publikoan edo pribatuan.

a) Ikastetxe publikoetako ikasleek, orobat ikastetxe pribatuetakoek baldin eta ikastetxeek atal honetan ezarritako prozedura erabiltzen badute, azaroaren 23a baino lehenago, 3. artikuluan adierazitako eskabidea aurkeztuko dute; aurkeztu ere, NANaren edo pasaportearen fotokopia ikaslea matrikulatuta dagoen ikastetxean.

b) Ikastetxeak eskaera jasoko du eta interesatuari sarrerako data jasotzen duen kopia zigilatuta emango dio.

c) Ikastetxeak, eskabideak aurkezteko epea zabalik dirauen bitartean, Sailak prestatutako aplikazio informatikoan sartuko ditu eskabidearen datuak, batez besteko nota eta eskatutako hizkuntzaren edo hizkuntzen nota; era berean, eskatutako hizkuntza edo hizkuntzak 2008-2009 eta 2009-2010 ikasturteetan, azken hori EAEko ikastetxeren batean, ikasi diren adieraziko du. Batez besteko nota kalkulatzeko, bi dezimal jarriko dira eta kontuan hartuko dira lehiazteko ikasitako ikasgaiak. Ikasle guztien berdintasuna

e) Cumplir 19 años como máximo en el año 2011.

f) No podrán concurrir, durante el periodo que establezca la correspondiente sanción, a las convocatorias de las subvenciones y ayudas reguladas en esta Orden, las personas sancionadas penal o administrativamente, con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o incursas en prohibición legal que las inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por incurrir en discriminación por razón de sexo, en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, de Igualdad de Mujeres y Hombres.

Artículo 3.— Solicitudes y documentación.

La solicitud se ajustará al modelo normalizado que figura en la página www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net en el apartado Becas, Ayudas y Subvenciones / Alumnado No Universitario.

Tal solicitud deberá ser cumplimentada introduciendo:

- a) los datos personales de la o del solicitante
- b) el curso en el que está matriculada o matriculado

c) el país solicitado por orden de preferencia (3 opciones). Las solicitudes sólo tendrán validez para el país solicitado, si no constara ninguno serán nulas.

d) Para su completa validez, la solicitud deberá imprimirse y ser autorizada por el padre, la madre o el tutor o tutora legal.

Artículo 4.— Plazo y lugar de presentación de solicitudes.

1.— Presentación y tramitación a través de Centro público o privado.

a) El alumnado de centros públicos, y el de centros privados que opten por el procedimiento que se establece en este apartado, presentará, antes del 23 de noviembre, la solicitud señalada en el artículo 3 junto con la fotocopia del DNI o Pasaporte en el centro educativo en que se encuentre matriculada la persona solicitante

b) El centro educativo recibirá la solicitud y entregará al interesado o a la interesada una copia sellada en la que constará la fecha de entrega.

c) El centro, y hasta la fecha arriba mencionada, introducirá en la aplicación informática preparada por el Departamento los datos de la solicitud junto con la nota media y la nota del idioma o idiomas solicitados, indicará si el o los idiomas solicitados se han cursado en 2008-2009 y 2009-2010, este último en un centro de la CAPV. La nota media se calculará con dos decimales, incluyendo todas las asignaturas cursadas a efectos de concurrencia. Con el fin de garantizar el principio de igualdad y la libre concurren-

eta lehia askeko printzipioak bermatzeko, erlijioiko ikasketan lortutako kalifikazioa ez da kontuan hartuko batez besteko nota ateratzeko.

d) Zentroak azaroaren 26an aplikazioa itxiko du. Aplikazioa itxi eta gero ezin izango du eskabiderik sartu.

e) Abenduaren 3a arte zentroak epea izango du Pedagogia Berriztatzeko Lurralde Burutzari bidaltzeko jasotako eskabide guztien dokumentazioa, zerrenda batekin batera; zerrenda horretan ikastetxean izapide-turiko eskabide guztiak jasoko dira.

f) Aplikazio informatikotik aterako da zerrenda hori, eta zuzendariak eta idazkariak izenpetuko dute, eta eskatzaile bakoitzaren datu akademikoak jasoko ditu. Zerrenda horren kopia ikastetxeko iragarki-oholean jarriko da.

2.- Banakako aurkezpena eta tramitazioa.

a) Ikastetxe pribatuek, baldin eta aurreko puntuan jasotako prozedura ez erabiltzeko aukera egin badute, euren ikasleei jakinarazi beharko diete.

b) Ikastetxe horietan matrikulaturiko ikasleek ikastetxeari eskatuko diote ziurtagiri akademikoa, Agindu honetako I. eranskinean jasotako ereduaren arabera.

c) Ikastetxeko zuzendaritzak behar bezalako aurre-rapenez eskuratu beharko dio ziurtagiri hori ikasleari, eskabidea aurkezteko eskubidea erabili ahal izan dezan.

d) Eskatzaileak, ziurtagiri akademikoa eskuan, horrekin batera aurkeztu beharko ditu I. eranskineko eskabidea eta NANaren edo pasaportearen fotokopia, horretarako abenduaren 3a arte epea izango du, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren Lurralde Ordezkaritzetan, edota Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erki-dearen 30/1992 Legeak, azaroaren 26koak, bere 38.4 artikuluan aurreikusi duen bulegoetatik edozeinetan.

5. artikulua.– Plazak banatzeko prozedura.

1.– Hezkuntza Berriztatzeko zuzendariak batzordea eratuko du, laguntzak esleitzeko proposamena prestatu dezan. Batzordeak kide hauek izango ditu:

– Pedagogia Berriztatzeko zerbitziburua. Batzordearen lehendakari gisa ihardungo du.

– Pedagogia Berriztatzeko Zerbitzuko teknikari bat, idazkari gisa ihardungo du.

– Hezkuntzako hiru lurralde-ordezkaritzetako Pedagogia Berriztatzeko lurralde-burutzetako kide bana.

2.– Batzordeak proposatuko dizkio Hezkuntza Berriztatzeko zuzendariari hiru Lurralde Historikoetako bakoitzean plazak betetzeko hautatu diren ikasleak.

cia entre todo el alumnado la calificación obtenida en las enseñanzas de religión no se computará en la obtención de la nota media.

d) El centro cerrará la aplicación el 26 de noviembre. Una vez cerrada no podrá introducir más solicitudes.

e) El centro tendrá de plazo hasta el 3 de diciembre para remitir a la Jefatura Territorial de Renovación Pedagógica la documentación de todas las solicitudes recibidas junto con el listado de las solicitudes tramitadas en el centro.

f) Tal listado se obtendrá de la aplicación informática y se firmará por el Director o Directora y Secretario o Secretaria y en el mismo constarán los datos académicos de cada solicitante. Una copia del mismo se expondrá en el Tablón de anuncios del centro.

2.– Presentación y tramitación individual.

a) Los centros privados que opten por no aplicar el procedimiento previsto en el punto anterior deberán ponerlo en conocimiento de su alumnado.

b) El alumnado perteneciente a dichos centros requerirá al mismo la certificación académica ajustada al modelo que se recoge en el anexo I de esta Orden.

c) La Dirección del centro deberá facilitar tal certificación con la suficiente antelación para que el derecho de presentación pueda ser ejercido.

d) La persona solicitante, una vez en su poder la certificación académica, tendrá de plazo hasta el 3 de diciembre para presentar la misma juntamente con la solicitud y fotocopia del DNI o Pasaporte en las Delegaciones Territoriales del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, o en cualesquiera de las dependencias previstas en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 5.– Proceso de adjudicación de plazas.

1.– El Director de Innovación Educativa constituirá una Comisión, para elaborar la correspondiente propuesta de la adjudicación de las ayudas, formada por:

– La persona responsable del Servicio de Innovación Pedagógica, que actuará como presidente.

– Una o un representante del Servicio de Innovación Pedagógica, que actuará como secretario o secretaria.

– Una o un representante de cada una de las Jefaturas Territoriales de Renovación Pedagógica de las tres Delegaciones Territoriales de Educación.

2.– La Comisión propondrá al Director de Innovación Educativa las alumnas y alumnos seleccionados para cubrir las plazas en cada uno de los tres Te-

Ikasleek lortu duten puntuazioen ordenari jarraituko zaio hautatuaren zerrenda egiteko, eta puntuazio hori ateratzeko honako hauek batuko dira: aurreko ikasurterteko batez besteko nota eta eskatutako hizkuntzako nota.

3.– Berdinketarik gertatuz gero, azken urtean urteko errenta txikiagoa izan duen familiako kide izateak ebatziko du. Bekadun ez diren ikasleen artean adin handiagoak ebatziko du.

4.– Ikasleek ezin izango dute Agindu honen bidez egindako deialdiko plaza bat baino gehiago bete.

5.– Lehen artikuluan ezarritako kupoak bete eta plazarik soberan geratuko balitz, plazok hutsik geratuko dira, ingelesekoak izan ezik. Izan ere, lurralderen batean ikaslerik soberan badago, plaza horiek gainerako lurraldeek hasiera batean esleituta dituzten plazaei era proportzionalen gehituko zaizkie, hizkuntza eta maila beretan. Baldintzak betetzen dituzten mailetako eskabide guztiak beteta, soberakinak lurralde bereko beste mailakoei batuko zaizkie, ikastaroa egiteko eskatutako hizkuntza eta txanda errespetatuz.

6.– Puntuazio-ordenaren arabera esleituko dira plazak, eta kontuan izango dira eskatzaileak adierazitako lehentasuna eta plazaren baldintzak (1. eta 2. artikulua). Plazarik lortzen ez duten eskatzaileak itxarote-zerrendetan geratuko dira, herrialdearen eta puntuazio-hurrenkeraren arabera, eta, ingelesaren kasuan, berriz, herrialdearen, hezkuntza-mailaren eta lurraldearen arabera.

7.– Hautatuetakoren batek uko eginez gero, itxarote-zerrendan dauden eskatzaileek izango dute plaza horiek eskuratzeko aukera, plaza horien baldintzak betetzen badituzte.

6. artikulua.– Deialdiaren ebazpena.

1.– Hezkuntzako lurralde-ordezkaritzetako iragarki-oholetan eta Sailaren web orrian (www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net) eskatzaileen zerrenda alfabetikoa argitaratuko da 2010eko abenduaren 17an. Zerrenda horretan, eskatutako lehentasun-ordena aplikatu ondoren, honako hauek jasoko dira: aitortutako batez besteko eta hizkuntzako notak, eta plazaren esleipen edo itxarote-zerrendaren proposamena eta, behar izanez gero, baztertutakoaren zerrenda, horren arrazoia adieraziz.

2.– Esleipen-proposamenaren edo itxarote-zerrendaren eta, hala bada, baztertzeko proposamenaren aurka, idatzizko erreklamazioak aurkeztu ahal izango dituzte interesatuek Hezkuntzako Lurralde Ordezkaritzetan, 2010eko abenduaren 17tik 2011ko urtarrilaren 17ra arte, egun bi horiek barne.

3.– Erreklamazioak aztertu ondoren, batzordeak Hezkuntza Berritzatzeko zuzendariari behin betiko

rritorios Históricos por orden de la puntuación obtenida como resultado de la suma de la nota media del curso anterior y la nota del idioma solicitado.

3.– En caso de empate decidirá el pertenecer a una unidad familiar de inferior renta anual en el último año y la mayor edad en el caso de no becarios o no becarias.

4.– Ninguna alumna ni ningún alumno podrá obtener más de una plaza de las convocadas mediante la presente Orden.

5.– Si, de acuerdo con los cupos establecidos en el artículo 1, quedaran plazas sobrantes éstas se quedarán vacantes, salvo en el caso de inglés, que si quedan sobrantes en alguno de los territorios, estas plazas se acumularán en los restantes territorios en el mismo nivel e idioma, en forma proporcional a las plazas que las tengan adjudicadas inicialmente. Satisfechas todas las solicitudes de ese nivel que reúnan requisitos, el excedente se acumulará al otro nivel en el territorio que las tuviera adjudicadas en origen, respetando el idioma y el turno de realización.

6.– Las plazas se adjudicarán por orden de puntuación a los becarios y becarias. Si no se cubrieran las plazas con este tipo de alumnado, los demás solicitantes y por orden de puntuación podrán acceder a las plazas excedentarias en cada turno y territorio teniendo en cuenta la preferencia indicada por el o la solicitante y los requisitos de las plazas (artículos 1 y 2). Las personas solicitantes que no obtengan plaza quedarán por orden de puntuación en listas de espera por países y en el caso de inglés además de por país, por cada nivel educativo y territorio.

7.– En el caso de que existan renunciaciones, las o los solicitantes en lista de espera accederán a aquellas plazas que resulten vacantes, siempre que reúnan los requisitos de dichas plazas.

Artículo 6.– Resolución de la convocatoria.

1.– El día 17 de diciembre de 2010 se expondrá en las Delegaciones Territoriales de Educación y en la página web del Departamento www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net, la relación alfabética de alumnas y alumnos solicitantes en la que, una vez aplicado el orden de preferencia de los destinos solicitados, figurarán: la nota media y del idioma reconocidas y la propuesta de adjudicación de plaza o de lista de reserva y, en su caso, la de exclusión con especificación de la causa.

2.– Contra la propuesta de adjudicación o de lista de reserva y, en su caso, la de exclusión las interesadas y los interesados podrán presentar, en las Delegaciones Territoriales de Educación, reclamaciones por escrito desde el 17 diciembre de 2010 hasta el 17 de enero de 2011, ambos incluidos.

3.– Examinadas las reclamaciones la Comisión elevará las propuestas de resolución definitivas a la Di-

ebazpenen proposamena egingo dio, horrek deialdia ebatzi dezan.

Helburu-herrialde bakoitzeko ebazpen bat emango da. Bertan, plazaren bat lortu duten onuradunen zerrenda azalduko da. Plazarik lortu ez duten eskatzaileak itxarote-zerrendan geratuko dira, herrialdeka eta puntuazio-hurrenkeraren arabera. Ingelesaren kasuan, zerrenda biok herrialdeka sailkatuta egongo dira eta hezkuntza-mailaren arabera ere bai, lurraldez lurralde. Zerrenda guztiak argitara emango dira, baita bazter-tutakoen zerrendak ere, eta baztertzeko arrazoia azalduko da.

Ebazpen horiek 2011ko urtarrilaren 26an argitara-tuko dira Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila-ren iragarki-tauletan eta web orrian: www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net.

Eskabideak aurkezteko epea amaitu eta hiru hila-beteren buruan deialdia artikuluko honetan finkatutako prozeduraren arabera ebatzi ez bada, eskaerak ezetsi egin direla ulertu ahal izango dute interesdunek. Dena den, Administrazioak idatziz ebatzi ahal izango du.

4.- Deialdiaren behin betiko ebazpenaren aurka gora jotzeko errekurtsoa aurkeztu ahal izango diote interesatuek Hezkuntza sailburuordeari hilabeteko epean, ebazpen hori argitara eman eta biharamunetik kontatzen hasita.

7. artikulua.- Datuen babesa.

Izaera pertsonaleko datuen babesarako 15/1999 Lege Organikoak xedatutakoa betez, deialdi honetan parte hartzeak interesdunaren baimena ematea dakar berekin bere datuak Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren fitxategi informatizatuetan sartzeko. Aipatutako legean aurreikusitako sarte-, zuzenketa-, ezetzapen- eta oposizio-eskubideak Hezkuntza, Uni-bertsitate eta Ikerketa Sailaren Hezkuntza Berriztatze-ko Zuzendaritzaren aurrean gauzatu ahal izango dira (Donostia kalea 1,01010 Vitoria-Gasteiz).

XEDAPEN GEHIGARRIA

Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Oro-korren kontura egiten diren gastu-espeditenteen aurretiko izapidetzea araupetzen duen Ekonomia eta Ogasun Sailaren 2007ko apirilaren 26ko Aginduaren ondorioetarako, agindu honetako diru-laguntzei buruzko ebazpena emateko garaian, Euskal Autonomia Erkidegoaren 2011. urteko aurrekontu orokorretan kreditu egoki eta nahikoa egotea edo ez egotearen menpe geratuko da.

rectora de Innovación Educativa quien resolverá la convocatoria.

Por cada país de destino se emitirá una Resolución que contendrá la relación de las beneficiarias y los beneficiarios que hayan accedido a plazas. Las personas solicitantes que no hayan obtenido plaza quedarán por orden de puntuación en listas de espera por países. En el caso del inglés, ambas listas además de por país, estarán territorializadas por cada nivel educativo. Todas ellas serán objeto de publicación, así como la lista de excluidas y excluidos con la causa de exclusión.

Las referidas resoluciones serán publicadas, el 26 de enero de 2011, en el tablón de anuncios de las Delegaciones Territoriales de Educación y en la página web del Departamento www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net.

Si en el plazo de tres meses a partir del fin del plazo de presentación de solicitudes no se ha resuelto la convocatoria según el procedimiento establecido en este artículo, las interesadas y los interesados podrán entender desestimadas sus solicitudes, sin perjuicio de la obligación de resolver expresamente por parte de la Administración.

4.- Contra la resolución definitiva de la convocatoria las personas interesadas podrán interponer recurso de alzada ante la Viceconsejera de Educación en el plazo de un mes a partir del día siguiente de haberse hecho pública dicha resolución.

Artículo 7.- Protección de datos.

En cumplimiento de lo dispuesto por la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal, la participación en esta convocatoria implica la autorización del interesado o de la interesada para la incorporación de sus datos a los ficheros informatizados del Departamento de Educación, Universidades e Investigación. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición previstos en la mencionada ley se pueden ejercitar ante la Dirección de Innovación Educativa del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, c/Donostia-San Sebastián 1 01010 Vitoria-Gasteiz.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

A los efectos contemplados en la Orden de la Consejera del Departamento de Hacienda y Administración Pública de 26 de abril de 2007, por la que se regula la tramitación anticipada de expedientes de gasto con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, la concesión de las ayudas de la presente Orden queda condicionada a la existencia de crédito de pago adecuado y suficiente en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el año 2011.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Bigarrena.– Agindu hau aplikatzeko behar diren argibideak emateko baimena ematen zaio Hezkuntza Berritzatzeko Zuzendaritzari.

Vitoria-Gasteiz, 2010eko uztailearen 28a.

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketako sailburua,
MARÍA ISABEL CELAÁ DIÉGUEZ.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– La presente Orden surtirá efectos a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Segunda.– Se autoriza a la Dirección de Innovación Educativa para dictar aquellas instrucciones que sean necesarias para la aplicación de la presente Orden.

En Vitoria-Gasteiz, a 28 de julio de 2010.

La Consejera de Educación, Universidades e Investigación,
MARÍA ISABEL CELAÁ DIÉGUEZ.

I. ERANSKINA

Ziurtagiri akademikoa, eskatzaileak 2009-2010 ikasturtean ateratako kalifikazioei buruzkoa

Nik,

ondoko ikastetxeko idazkari naizenez:										
.....								Kodea		

EGIAZTATZEN DUT: ondoko eskatzailea, jn./and.
NAN zenbakiduna, kaleazk.....solairua/letra
 Herria: P.K., ikastetxe honetan matrikulatuta dagoela ikasturte honetan, ondoko mailan:

DBH		Batxilergoa		Lanbide Heziketa	
3.	4.	1.	2.		

Zehaztu

eta ondoko hizkuntza(k) ikasi d(it)uela ...2008-2009 ikasturtean eta 2009-2010 ikasturtean, ondoko ikaste-txe(et)an:

.....								Kodea				
-------	--	--	--	--	--	--	--	-------	--	--	--	--

2009-2010 ikasturtean matrikulatuta egon zen ondoko mailan

DBH			BATXILERGOA	
2.	3.	4.	1.	2.

Eta ondoko kalifikazioak atera zituela:

Emandako irakasgaiak 2009-2010*	Kalifikazioak	
	Literala	Numerikoa
1. Atzerriko hizkuntza (**)		
2.		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
Batez besteko nota, 2009-2010		

Honela aterako da batez besteko nota: lehiatzeko emandako irakasgai guztien zenbakizko noten batura zati irakasgai-kopurua eginez.

Ziurtagiri hau ematen da Aginduaren 4.2 artikulua aurrez ikusitako prozedura telematikoaren orde. Agindu horrek Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzaren 3. eta 4. kurtsoetako eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzaren Ondoko ikasleek atzerrian alemana, frantsesa eta ingelesa ikasteko kurtsoetarako plazen deialdia egin du.

....., 2010ekoarena.

(Ikastetxearen zigilua)

(Idazkariaren sinadura)

Izaera pertsonaleko datuen babeserako 15/1999 Lege Organikoak xedatutakoa betez, deialdi honetan parte hartzeak interesdunaren baimena ematea dakar berekin bere datuak Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren fitxategi informatizatuetan sartzeko. Aipatutako legean aurreikusitako sartze-, zuzenketa-, ezeztapen- eta oposizio-eskubideak Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzaren aurrean gauzatu ahal izango dira (Donostia kalea 1,01010 Vitoria-Gasteiz).

*Kurtsoko lehiatzeko irakasgai guztien zerrenda, kalifikazio eta guzti, gainditu gabeak edo aurkeztu gabeak ere barne direla.

(**) GARRANTZIZKO OHARRA: ikasitako hizkuntza (alemana, frantsesa edo ingelesa) espresuki adierazi ezean, ziurtagiriak ez du baliorik izango.

ANEXO I

Certificación académica de las calificaciones obtenidas a efectos de concurrencia por la/el solicitante en el curso 2009-2010

Dña./D.

Secretaria/o del Centro Docente:										
.....								Código		

CERTIFICO: que la/el solicitante Dña./D.
 con DNI n.º.....y domicilio en..... pisoletra de
 CP actualmente está matriculada/o en este centro en:

ESO		Bachiller		Form. Profesional.	
3.º	4.º	1.º	2.º		

Especificar

Y ha cursado el/los idiomas en el curso 2008-2009 y en el curso 2009-2010 en el centro:

.....	Código				
-------	--------	--	--	--	--

En el curso 2009-2010 estuvo matriculado en

ESO			BACHILLER	
2.º	3.º	4.º	1.º	2.º

Obteniendo las siguientes calificaciones:

Asignaturas cursadas 2009-2010*	Calificaciones	
	Literal	Numérica
1.- Idioma extranjero (**)		
2.-		
3.-		
4.-		
5.-		
6.-		
7.-		
8.-		
9.-		
10.-		
11.-		
12.-		
Nota Media 2009-2010		

La nota media se obtendrá de la división del sumatorio correspondiente a todas las asignaturas cursadas a efectos de concurrencia dividida entre el número de las mismas.

La presente certificación se emite en sustitución del procedimiento telemático previsto en el artículo 4.2 de la Orden por la que se convocan plazas para la realización de cursos de alemán, francés e inglés en el extranjero para alumnos y alumnas de 3.º y 4.º de Enseñanza Secundaria Obligatoria y Enseñanza Secundaria Postobligatoria.

....., a de de 2010.

(Sello del Centro)

(Firma de la/el Secretario/a)

En cumplimiento de lo dispuesto por la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal, la participación en esta convocatoria implica la autorización del interesado o de la interesada para la incorporación de sus datos a los ficheros informatizados del Departamento de Educación, Universidades e Investigación. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición previstos en la mencionada Ley se pueden ejercitar ante la Dirección de Innovación Educativa del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, c/ Donostia-San Sebastián 1 01010 Vitoria-Gasteiz.

**Relación de todas las asignaturas del curso obtenidas a efectos de concurrencia con su calificación incluyendo las suspensas o no presentadas.*

*(**) NOTA IMPORTANTE: el certificado no será válido si no se indica expresamente el/los idiomas cursados (alemán, francés o inglés).*